Strawberry Panic!
GIRLS' SCHOOL IN FULLBLOOM
Capítulo 04: Pandemonion
Tradução e edição: Asuna_san
Aino Scans
irc.irchighway.net
#Aino
Uma garota com o
sorriso da Virgem Maria...
Chikaru Onee-sama
finalmente aparece.

Hmm...!

Hmm...!

twitch
PHOO
AH...!
Não...! O que ela está fazendo?
ehehe...

ME SINTO UM POUCO ESTRANHA...

N-
NÃ...
U-U
UM...
U...
E... E-E
EU... ESTOU
INDO AGORA
EMPURRA
E- EU PRECISO
I- IR AO
IR AO...
BANHEIRO...!
ME
DESCULPE!!
DASH
NAGISA-
CHAN!?
...!!
NOSSA...
ME PERGUNTO
O PORQUE
DELA TER SAIDO
CORRENDO DESSE
JEITO

...NUNCA HOUVE UMA GAROTA ASSIM... ALGUEM QUE TENHA CONSEGUIDO ESCAPAR DOS MEUS BRAÇOS DEPOIS DE EU TER CHEGADO TÃO LONGE COM ELA.

É A PRIMEIRA VEZ QUE ISSO ACONTECE COMIGO

AINDA QUE ELA DESSESSE QUE PRECISAVA USAR O BANHEIRO...

ELA ESTRAGOU O CLIMA POR COMPLETO.

heh

SEMPRE EXISTIU OBSTÁCULOS NO CAMINHO DO AMOR. NÃO É?

FOI CAPAZ DE RESISTIR A MIM... AMEI ISSO EM VOCÊ

DEPOIS DESSA...

INVESTIREI AINDA MAIS EM VOCÊ

NAGISA

...

...AQUELA SHIZUMA ONEE-SAMA...!
thud
AQUELA SHIZUMA ONEE-SAMA!
thud
thud
AQUELA SHIZUMA ONEE-SAMA!!

GEEZ!
E-... EU ESTOU TÃO ENVERGONHADA
BLUSH

OH, MAS...EU EMPURREI A SHIZUMA ONEE-SAMA! SE BEM QUE FOI POR CAUSA DA SITUAÇÃO EM QUE ELA ME COLOCOU...

E ELA FOI TÃO GENTIL COMIGO POR ME DAR INFORMAÇÕES A RESPEITO DA ESCOLA DURANTE A MONITORIA DA ÁGUA BENTA.
O QUE DEVO FAZER...? ME PERGUNTO SE AGORA ELA ESTÁ BRAVA.

THUD
OH!

OH! M-ME DESCULPE!
NÃO, FOI CULPA MINHA...

CHIYO-CHAN!
HUH... !?

OH...
NA-... NAGISA ONEE-SAMA...

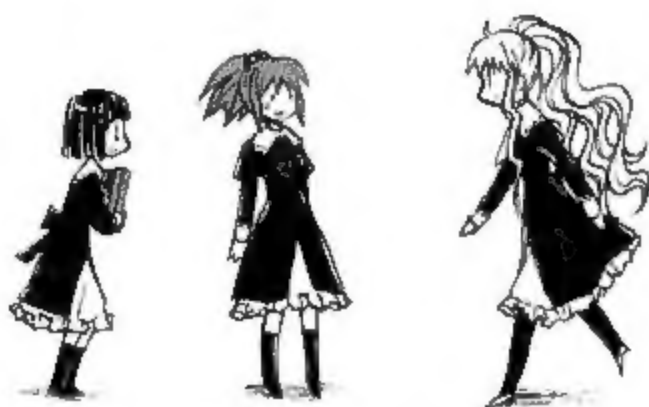
OH, CHIYO, SERIA MARAVILHOSO SE ELA DECIDISSE SE JUNTAR AO COMITÊ DA BIBLIOTECA...
CHIYO NÃO IMAGINAVA QUE ELA CORRERIA EM DIREÇÃO A NAGISA ONEE-SAMA...
tremble
tremble

EU SENTIA QUE ALGO DE MUITO BOM ESTAVA PARA ACONTECER HOJE...
ESPERO QUE SEJA A RESPEITO DISSO...
SONHANDO
?

EU CONHECI A GRANDE ESTRELA DA SPICA, COTORI AMANE ONEE-SAMA, A APENAS ALGUNS MINUTOS...
E AGORA EU ENCONTREI NAGISA ONEE-SAMA! NEM POSSO ACREDITAR NA MINHA SORTE!

NAGISA ONEE-SAMA!
CHIYO ESTÁ MUITO FELIZ EM ENCONTRAR VOCÊ!
VOCÊ VEIO PROCURAR POR UM LIVRO EM PARTICULAR?
POR FAVOR, PERMITA QUE CHIYO AJUDE VOCÊ!

tap
tap
tap

HONES-TAMENTE, NAGISA CHAN...!
ENTÃO ERA AQUI QUE VOCÊ ESTAVA.

AGORA
EU TE
PEGUEI...!

VOCÊ NÃO
VAI FUGIR
DE MIM
NOVAMENTE,
NAGISA...

SHIZUMA
ONEE-
SAMA...!

APERTA

CHIYO NAO
PODE ACREDITAR
QUE AS DUAS
ONEE-SAMAS
JA TEM ESSE
TIPO DE
RELACIONAMENTO!

NÃO PODE SER...

CHIYO NÃO TEM IDÉIA DO QUE ESTÁ ACONTECENDO...

chorando

SOB

SOB

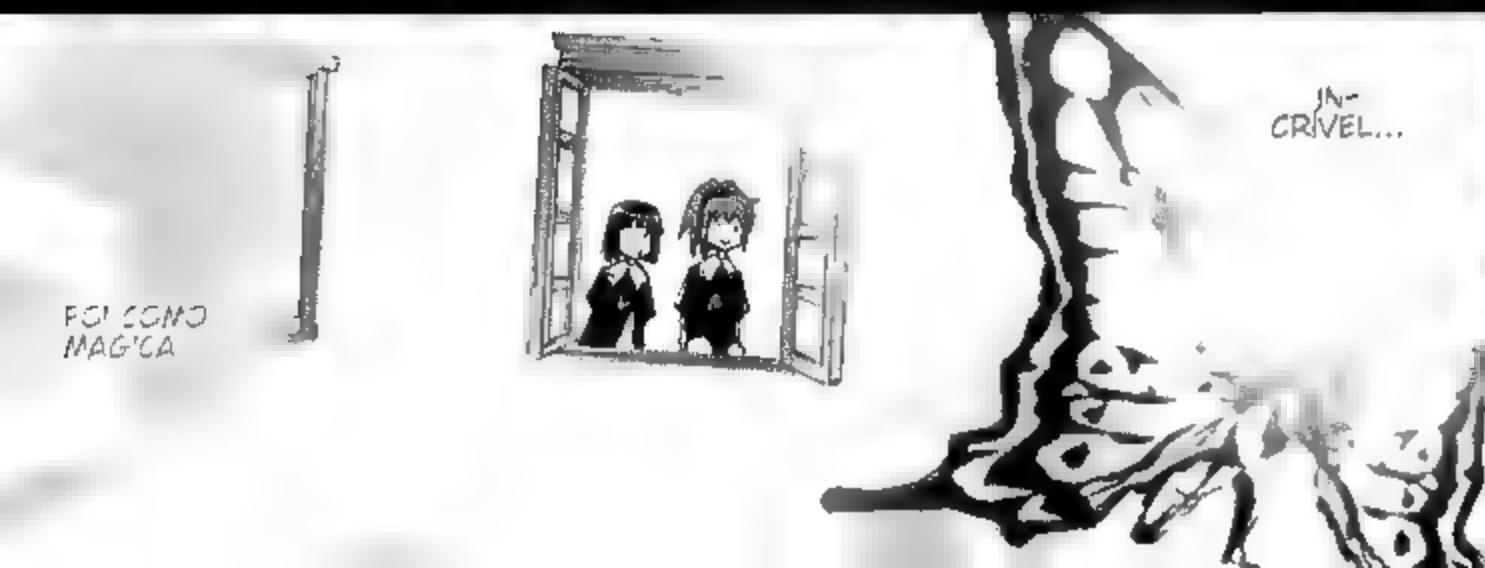
WAAAAAAH!!

CHIYO-CHAN!

OOH, MAS QUE BELA BORBO-LETA...
!
NÃO... ESTA... SE MOVEN-DO.

...OH...
O QUE DEVO FAZER...?
ESTÁ MORTA...?

... POBREZINHA...
DEIXADA AQUI DESSA MANEIRA...
PEGA

ELA ESTÁ BEIJANDO A BORBOLETA.
QUE PESSOA MAIS AMÁVEL...
BOA GAROTA...
AGORA VOLTE PARA CASA.
VOANDO
HUH...!?
IN-CRÍVEL...
FOI COMO MÁGICA

NAGISA ONEE-SAMA...
sorriso

ESTÁ. .
FORA DO ALCANCE DA CHIYO AGORA...

sniffle
sniffle
OH...
O QUE ACONTECEU CHIYO-CHAN? VOCÊ ESTÁ CHORANDO TANTO...

TA-... TAMAO ONEE-SAMA...
sniffle

A Junta do Conselho Estudantil de Astraea
DING DONG
OH? JÁ É O FIM DAS ATIVIDADES ESCOLARES DO DIA?

...ENTÃO TODAS NÓS ESTAMOS DE ACORDO?
tap tap
POR VOLTA DE 15 CASAIS SERÃO PERMITIDOS A PARTICIPAREM DA BATALHA ETOLIE DESTE ANO,
QUE SERÁ REALIZADO NO INÍCIO DO MÊS DE MAIO.
APROXIMADAMENTE, METADE DOS CASAIS SERÃO ELIMINADOS LOGO NA PRIMEIRA RODADA.
A MESMA COISA ACONTECERÁ NA SEGUNDA RODADA.
A COROAÇÃO DA ETOILE ACONTECERÁ LOGO APÓS O TÉRMINO DA TERCEIRA RODADA...
Conselho Estudantil Presidente da Academia Feminina St. Spica — Toumon Shion
COMO TODAS NÓS CONCORDAMOS...
A ACADEMIA FEMININA ST. SPICA TOMARÁ CONTA DOS PREPARATIVOS PARA A COROAÇÃO DESSE ANO...

PRESIDENTE DO CONSELHO ESTUDANTIL DA ACADEMIA ST. SPICA... EU PODERIA FAZER UMA PERGUNTA?

EXISTE ALGO QUE PRECISA DE ESCLA-RECIMENTO?
PRESIDENTE DO CONSE-LHO ESTU-DANTIL DA LE LIM...?

PODERIA ME EXPLICAR O QUE VOCÊ QUIS DIZER QUANDO FALOU QUE ST. SPICA IRIA CUIDAR DOS PREPARA-TIVOS DA CERIMÔNIA?
Presidente do Conselho Estudantil da Academia Feminina Le Lim - Minamoto Chikaru

ehehehe

OH NOSSA. CHIKARU-SAMA... VOCÊ SABE QUE NÃO EXISTE A NECESSIDADE DE EXPLICAR CERTAS COISAS.
TODAS NÓS SABEMOS QUE ESTE ANO A ETOILE SERÁ O PRÍNCIPE DE SPICA! ♡
Vice Presidente do Conselho Estudantil da Academia Feminina St. Spica - Kiyashiki Momoya

EI! HONESTAMENTE... MOMOYA! O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO!? SE VOCÊ DIZER A ELAS QUE...

VOCÊ ACHA QUE MESMO QUE EU NÃO FALASSE, ELAS NÃO SABERIAM?

HEHEHE. VOCÊ É TÃO BOBA CHION...

QUANDO... EU OUVI QUE OOTORI-SAN ESTARIA ENTRANDO NA BATALHA ETOILE DESTE ANO, EU NÃO PODIA AJUDAR...

...POR FAVOR PERDOE O MEU COMPORTAMENTO. EU ME EXCEDI.

O PRÍNCIPE DA SPICA. QUEM TODOS DIZIAM QUE SERIA UM BELO EXEMPLO DE ETOILE DESDE QUE ELA ENTROU NO ENSINO FUNDAMENTAL DA ST. SPICA.

TODOS OS ANOS ELA RECUSAVA FIRMIMENTE EM ENTRAR NA BATALHA ETOILE, MAS AGORA QUE ELA ESTÁ NO QUINTO ANO, ELA NÃO PODE MAIS CONTINUAR RECUSANDO...

ELA FINALMENTE PARECE TER ACEITO O SEU DESTINO.

ELA FINALMENTE IRÁ PARTICIPAR DA BATALHA ETOILE.

HMM...
MAS EU PENSO SERÁ QUE É SÁBIO RELAXAR A SUA GUARDA DESSE JEITO?

twist
... RELAXAR A MINHA GUARDA ?

PODERIA SER QUE UMA GRANDE COMPETIDORA DA LE LIM ESTARIA PLANEJANDO ENTRAR NA BATALHA ETOILE A PEDIDO SEU, CHIKARU-SAMA...?

MINHA NOSSA, COMO PODE PENSAR UMA COISA DESSAS, CHION-CHAN?
NÃO HÁ MOTIVO PARA TRATAR UMA AMIGA DE INFÂNCIA COMO VOCÊ DESSA MANEIRA. NÃO É?

MAS POR ACASO OUVI ALGO RECENTE-MENTE...

ME PARECE QUE EXISTE UM POUCO DE AGITAÇÃO AQUI EM MIATOR.
A ACADEMIA ST. MIATOR CONSEGUIU UMA ESTUDANTE DO QUARTO ANO TRANSFERIDA ESSE ANO, CORRETO? ELAS SÃO BEM RARAS.

!
OUVI DIZER QUE A ETOILE DESTE ANO...
TEM TIDO UM GRANDE INTERESSE NESTA NOVA ESTUDANTE...

A ETOILE DESTE ANO?
......

O QUE VOCÊ DISSE!?

SHIZUMA ONEE-SAMA ESTÁ EM UM ENCONTRO COM NAGISA-CHAN!?

SERÁ QUE ELAS...

KISS

JÁ FIZERAM "ISSO" E "AQUILO"...!?

E-... EU NUNCA IREI PERDOA-LAS !!!

creak

creak

creak

MAS A SHIZUMA ONEE-SAMA E A NAGISA-CHAN... ESTÃO REALMENTE ATRASADAS.
SIM. ACHO QUE ELAS NÃO VOLTARÃO AOS DORMITÓRIOS EM TEMPO.

PODERIA SHIZUMA ONEE-SAMA TÊ-LA LEVADO PARA CONHECER A LOURDES...?

O QUÊ...? VOCÊ QUER DIZER... A FONTE LOURDES?
SIM. É BEM A CARA DA SHIZUMA ONEE-SAMA TÊ-LA LEVADO PARA LÁ!

PRIMEIRO O JARDIM SECRETO, E DEPOIS A FONTE DOS MILAGRES...
ELA ESTÁ PRETENDENDO ALGO. EU SEI!...

EU... NUNCA A PERDOAREI POR ISSO...!!
SNAP
HEHE HE...
.....
.....

SE VOCÊ OBTEVE ESSA INFORMAÇÃO ANTES DA SPICA, QUE ESTÁ TÃO DESESPERADA EM VENCER A BATALHA ETOILE,

ENTÃO VOCÊ FAZ JUS A SUA REPUTAÇÃO COMO A IMPERATRIZ DAS SOMBRAS DE ASTRAEA.

Presidente do Conselho Estudant da Academia Fem nina St Miator - Rokujou Miyuk

...AGRADEÇO O SEU RECONHECIMENTO.

MAS O TÍTULO DE IMPERATRIZ DAS SOMBRAS NÃO SERIA MAIS ADEQUADO A ALGUÉM COMO VOCÊ?

PRESIDENTE DO CONSELHO ESTUDANTIL DE ST. MIATOR.

ESTOU BEM CIENTE COM A POSIÇÃO DE ALUNA DO SEXTO-ANO DE SHIZUMA-SAMA... E A PRESENÇA DE OOTORI AMANE DA SPICA...

MAS NÃO QUER DIZER QUE VOCÊ TENHA QUE SER O TIPO DE PESSOA QUE ESTEJA DESISTINDO DE VENCER A BATALHA ETOILE.

EU MEIO QUE HAVIA DESISTIDO DA BATALHA ETOILE DESTE ANO.
ATÉ PORQUE, AMANE, O PRINCIPE DA SPICA IRÁ PARTICIPAR DA BATALHA DESTE ANO...
...CONTU-DO...

CONTU-DO?
HEHEHE... COMO VOCÊ MESMA DISSE, CHIKARU-SAMA,
HANAZONO SHIZUMA, A BRILHANTE, RELUZENTE ETOILE, E AMADA E ADMIRADA ONEE-SAMA EM MIATOR.
TEM UM INTERESSE ESPECIAL EM ESTUDANTES TRANSFERIDAS...
EU MESMA ESCUTEI ESSA INFORMAÇÃO RECENTEMENTE TAMBÉM.

ESTOU ESPERANDO UMA DECISÃO DA SHIZUMA-SAMA EM PROPOR,

QUE ELA QUEIRA SE CANDIDATAR A ETOILE NOVAMENTE, COM...
...ESSA NOVA GAROTA.

MAS SHIZUMA-SAMA JÁ FOI ETOILE UMA VEZ...

ISSO NÃO IMPORTA PARA ELA.

NÃO É QUE ELA SEJA APEGADA A POSIÇÃO... MAS ELA PODE VER ISSO COMO UMA FERRAMENTA EM POTENCIAL PARA UM ROMANCE.

SE ELA DECIDIR ENTRAR, SHIZUMA-SAMA NÃO TERÁ PROBLEMA EM VENCER A BATALHA ETOILE.

EU SEI MUITO BEM QUAIS AS INTENÇÕES DA PRESIDENTE DO CONSELHO ESTUDANTIL DA SPICA.

MAS... MIATOR NÃO VAI FUGIR DE UMA CHANCE DESSAS TAMBÉM.

NÓS ESTAMOS A ESPERA DE ENFRENTAR VOCÊS NA BATALHA ETOILE.

SORRISO

I-... ISSO...

...ISSO FOI UMA DECLARAÇÃO DE GUERRA,

PRESIDENTE DO CONSELHO ESTUDANTIL DE MIATOR!?

APONTA

MINHA NOSSA...
ESSE É O GESTO PROIBIDO,
A VERSÃO ASTREA DE JOGAR A LUVA...
...MUITO BEM.
AGORA QUE A INTERFERÊNCIA DE CHIKARU-SAMA PRECIPITOU OS EVENTOS, EU NÃO VOU ME SEGURAR.
QUE MARAVILHOSO...
AS COISAS ESTÃO FICANDO INTERES-SANTES AGORA.
DEVEMOS ENFRENTAR NOSSOS OPONENTES COM AMOR NO CORAÇÃO.
MIATOR VAI ENFRENTAR SEU DESAFIO COM TODO O PODER QUE DISPOMOS.
CONTINUA

Aviso

Não permitimos a distribuição de nossos mangás fora de nosso fórum ou site.

Por favor respeitem.

Obrigado,

a Administração.

Caro usuário,

Nós da Staff do Aino temos a honra de constatar que a cada dia nossa comunidade cresce mais, tornando possível, graças aos fansubs, a distribuição do mais variado material disponível na Internet em termos de cultura oriental com agilidade e competência. Tudo o que foi conquistado deve-se também a vocês usuários, pela sua preferência e boa vontade em nos ajudar na empreitada de nos tornarmos um referencial nos mais diversos sentidos. Temos trabalhado duro para fazer isso possível, e a cada dia observamos o sucesso de nossos esforços.

Porém, para a manutenção do sistema existem custos que infelizmente não podemos arcar por nós mesmos. Desta forma estabelecemos um sistema de doações para tornar possível a você, usuário, que deseja, possa nos ajudar a manter o nosso trabalho. Gostaríamos de deixar claro que nada disso se trata de uma obrigação, e por favor, não levem isso como uma cobrança; trata-se de uma necessidade, e, infelizmente, deve ser repassada a todos.

Não visamos lucros, todo o donativo será destinado aos encargos com o aluguel do server e o excedente será automaticamente creditado aos donativos para o próximo mês.

Por favor, colaborem com a manutenção da comunidade, para que cada vez mais possamos oferecer o mais completo conteúdo pra você.

Agradecemos a sua preferência

Atenciosamente, a Staff